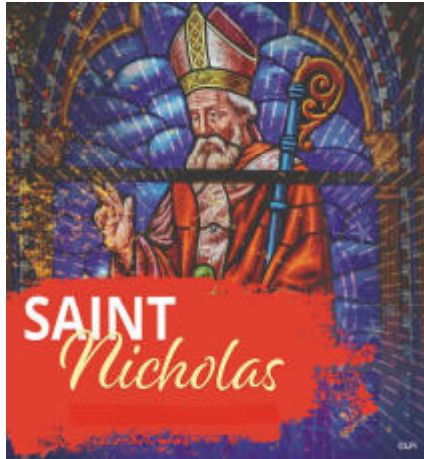


JULY 11, 2021

15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME / 15TO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Saint Nicholas Catholic Church



CONTACT INFORMATION:

Address
Phone
E-mail

308 High St. Aurora, IL 60505
(630)898-8707 Fax (630)585-6423
stnicholas-aurora@rockforddiocese.org



PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

MONDAY-FRIDAY / LUNES A VIERNES
9:00 A.M. - 1:00 P.M.
& 2:30 P.M. - 6:30 P.M.

CLOSED ON HOLIDAYS / CERRADA EN DIAS FESTIVOS

MASS SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO
7:30 A.M. (ESPAÑOL)
9:30 A.M. (ENGLISH)
11:00 A.M. (ESPAÑOL)
1:00 P.M. (ESPAÑOL)
5:00 P.M. (ESPAÑOL)

MONDAY-FRIDAY / LUNES-VIERNES
8:00 A.M. (BILINGUAL)
6:30 P.M. (ESPAÑOL)

SATURDAY / SABADO
5:15 P.M. (ESPAÑOL)

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT
FRIDAYS FROM 9:00AM-6:00PM AT THE DALEIDEN

ADORACION AL SANTISIMO SACRAMENTO
LOS VIERNES DE 9:00AM-6:00PM EN EL DALEIDEN

SACRAMENT OF RECONCILIATION
SATURDAYS FROM 4:00PM-5:00PM IN THE TEMPLE

CONFESIONES
SABADOS DE 4:00PM-5:00PM EN EL TEMPLO

MINISTERIO PASTORAL / PASTORAL MINISTRY:

Parroco / Pastor: Fr. Josue Rodrigo Lara- frlara@yahoo.com

Parochial Vicar: Fr. Alexander Suarez - asuarez@rockforddiocese.org

PARISH STAFF

Sister / Hermana Irma Luna Lira- Irma.luna.lira@hotmail.com
Directora de Educacion Religiosa / Religious Education Director

Karina Ayala, Business Manager / Gerente General

,Diana Arciga
Secretaria de la Parroquia / Parish Secretary

Nataly Godinez
Secretaria de Educacion Religiosa / Religious Education Secretary

We the people of Saint Nicholas Church are a multicultural Catholic Christian community, aspiring to make God the center of our lives by daily drawing our strength from prayer, word, sacrament and each other, striving together to proclaim Jesus' message of the kingdom of Justice, Peace and Compassion to all.

Nosotros el Pueblo de San Nicolás somos una comunidad Católica-Cristiana multicultural, anhelando poner a Dios como el centro de nuestras vidas por medio de la oración, la palabra y los sacramentos; luchando juntos para proclamar el mensaje de Jesús, de su reino de Justicia, Paz y Compasión para todos.

A MESSAGE OF JOY & HOPE



GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

JULY 11, 2021
15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

MAYBE THE WORK IS BEST LEFT TO THE PROFESSIONALS. THAT'S HOW MANY PEOPLE VIEW THE PREACHING OF THE GOSPEL. THAT'S THE STUFF PRIESTS, RELIGIOUS, DEACONS, LAY MINISTERS, AND OTHER PROFESSIONAL CHURCH PEOPLE DO. IT HAS LITTLE TO DO WITH ME. WELL, THAT'S NOT REALLY TRUE. THE FACT OF THE MATTER IS THAT PREACHING THE GOSPEL HAS EVERYTHING TO DO WITH YOU, WITH ALL OF US WHO ARE BAPTIZED MEMBERS OF THE BODY OF CHRIST. NOBODY GETS OFF THE HOOK FROM THAT JOB. THE QUESTION IS, HOWEVER, HOW DO WE DO IT? WELL, THERE'S A SAFE WAY, WHICH MANY CHOOSE, TO PREACH THE GOSPEL — AND THE RISKY WAY. THE SAFE WAY PRETTY MUCH KEEPS THE GOSPEL IN CHURCH AND AROUND LIKE-MINDED PEOPLE. I SAY MY PRAYERS, GO TO MASS, CONTRIBUTE TO THE FOOD PANTRY, TITHE, AND ATTEND BIBLE STUDY. THAT PRETTY MUCH COVERS THE BASES, RIGHT? WRONG.

THE RISKY WAY IS THE MORE CHALLENGING WAY AND FOR MANY, THE "ROAD LESS TRAVELED." IMAGINE THOSE FIRST DISCIPLES GOING OUT AND INTO PEOPLE'S HOMES. THEY MUST HAVE HAD SOME AMAZING CONVERSATIONS WITH FOLKS ABOUT GOD'S KINGDOM, CHANGING THEIR HEARTS, FORGIVING SINS, AND LOOKING AT THE WORLD DIFFERENTLY. THEY MUST HAVE MET PEOPLE WHO WERE HURTING, EXILED FROM THEIR COMMUNITIES, NEGLECTED, LOST, OR LIVING SELF-INSULATED LIVES IN A SOCIETY THAT SERVED THE RICH AND NEGLECTED THE POOR. WHILE THERE WERE MANY WHO WELCOMED WHAT THEY HAD TO SAY AND THE CONVERSATIONS THEY HAD, THERE WERE OTHERS WHO NO DOUBT REJECTED THEM AND LITERALLY TOSSED THEM OUT ON THEIR EARS! THE GOSPEL, WHILE BEING A MESSAGE OF JOY AND HOPE, IS NOT ALWAYS RECEIVED WELL BY THOSE WHO ARE VERY COMFORTABLE KEEPING THINGS AS THEY ARE.

THE RISKY WAY INVOLVES EXAMPLE AND CONVERSATION. WE HAVE TO TAKE THE GOSPEL FROM CHURCH AND CARRY IT WITH US WHEREVER WE GO. WHAT KINDS OF CONVERSATIONS DO WE HAVE WITH OTHERS? WE INTERACT WITH THOSE CLOSEST TO US, IN OUR WORK, SOCIAL CIRCLES, INSTITUTIONS, CORPORATIONS, IN POLITICS, AND BEYOND. OUR CONVERSATIONS WITH OTHERS REVEAL A GREAT DEAL ABOUT HOW WE SEE THINGS AND WHAT WE CONSIDER IMPORTANT. IF WE ARE REALLY INTERESTED IN SEEING GOD'S VISION FOR THE WORLD SUCCEED, THEN WE WILL TALK ABOUT IT. IT WILL BECOME A PART OF OUR EVERYDAY CONVERSATION AND FIND ITS WAY INTO OUR INTERACTIONS WITH OTHERS. HOW WILL WE PRESERVE THE DIGNITY OF HUMAN LIFE AND ENCOURAGE OTHERS TO HAVE A RELATIONSHIP WITH GOD? WE MUST BE THE EXAMPLE, LIVE VALUE CENTERED, VIRTUOUS LIVES, STAND AGAINST INJUSTICE, COMBATING RACISM, AND LEARN WAYS TO RESOLVE CONFLICTS WITHOUT VIOLENCE.

IF WE ARE GOING TO SUCCEED GOING FORWARD, WE HAVE TO FIND A WAY TO BRING OUR PRAYER CENTERED LIVES INTO THE MARKETPLACE. OUR CONVERSATIONS HAVE TO CHANGE. NOT EVERYONE WANTS TO HEAR WHAT THE GOSPEL HAS TO SAY. THAT'S A RISK GOD ASKS US TO TAKE.

©LPI



DISCÍPULOS MISIONEROS FIELES

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA (GOSPEL MEDITATIONS)

11 DE JULIO 2021
15º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

ESTE DOMINGO, LA PALABRA DE DIOS NOS INVITA A TENER EN CUENTA DOS CARACTERÍSTICAS: "HOY NARRA EL MOMENTO EN EL QUE JESÚS ENVÍA A LOS DOCE EN MISIÓN: SE DETIENE EN EL ESTILO DEL ENVIADO, QUE PODEMOS RESUMIR EN DOS PUNTOS: LA MISIÓN TIENE UN CENTRO; LA MISIÓN TIENE UN ROSTRO. EL DISCÍPULO MISIONERO TIENE ANTES QUE NADA SU CENTRO DE REFERENCIA, QUE ES LA PERSONA DE JESÚS. Y LA SEGUNDA CARACTERÍSTICA DEL ESTILO MISIONERO ES, POR ASÍ DECIR, UN ROSTRO QUE CONSISTE EN LA POBREZA DE LOS MEDIOS. SU EQUIPAMIENTO RESPONDE A UN CRITERIO DE SOBRIEDAD" (PAPA FRANCISCO (7/15/2018)).

¿QUIÉN ES EL RESPONSABLE DE RESPONDER AL MENSAJE DE JESÚS Y DEL PAPA FRANCISCO ACTUALMENTE? SENCILLAMENTE, TODOS LOS BAUTIZADOS SOMOS ENVIADOS A LLEVAR A CABO EL MENSAJE DE JESÚS. TENIENDO EN CUENTA QUE ES SU MENSAJE, NO MI MENSAJE. TODOS LOS BAUTIZADOS SOMOS LLAMADOS A DAR TESTIMONIO DEL AMOR LIBERADOR DEL REINO ANUNCIADO POR JESÚS. Y EN ESTE TIEMPO DE PANDEMIA, DE DESCONTROL, DE SUFRIMIENTO Y DE MUERTE, ¿QUÉ ANUNCIAMOS, QUÉ MISIÓN Y MENSAJE TENEMOS A CARGO? SIEMPRE, ES LA MISMA MISIÓN Y MENSAJE, UN ANUNCIO DE CONVERSIÓN, DE VOLVER NUESTRA MIRADA Y CORAZÓN AL SEÑOR. EXISTE, TANTO POR HACER, MUCHO QUE SANAR, MUCHO QUE CURAR EN LA FAMILIA, Y EN LA SOCIEDAD. EN RESUMEN, REFLEXIONEMOS EN LAS ÚLTIMAS PALABRAS DEL EVANGELIO DE HOY: "FUERON, PUES, A PREDICAR, INVITANDO A LA CONVERSIÓN. EXPULSABAN A MUCHOS ESPÍRITUS MALOS Y SANABAN A NUMEROSOS ENFERMOS, UNGIÉNDOLES CON ACEITE" (MARCOS 6:12). SEAMOS, PUES, DISCÍPULOS MISIONEROS FIELES Y COMPROMETIDOS A SU PALABRA. EN CUALQUIERA QUE SEA NUESTRA VOCACIÓN, SIEMPRE DE DOS EN DOS. ¡MISIÓN Y MENSAJE!

©LPI

SAINT NICHOLAS CATHOLIC CHURCH

MASST INTENTIONS

INTENCIONES DE LAS MISAS

SABADO JULIO 10, 2021

10:00AM - BAUTIZOS

2:00PM: BODA: FELIX & RUTH CRUZ

3:30PM XV: BETSABE MONTEJANO

5:15PM - † MARIA ZAVALA † CARMEN CLAUDIO ROQUE † RODOLFO LUJANO
† JOSUE ALVARADO LUJANO † RAFAEL ALCARAZ † ANITA LEON

DOMINGO JULIO 11, 2021

7:30AM - † JOVITA ANEL ROBLES POR LA SALUD Y BIENESTAR DE MARIA GUADALUPE VALLEJO Y JOVITA MILAGRO ROMERO

9:30AM † BARBARA DECKER

11:00AM ACCION DE GRACIAS POR EL CUMPLEAÑOS DE JUAN RANGEL

1:00PM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

5:00PM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

LUNES JULIO 12, 2021

8:00AM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

6:30PM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

MARTES JULIO 13, 2021

8:00AM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

6:30PM † AIDA GUADALUPE ORELLANA

MIERCOLES JULIO 14, 2021

8:00AM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

6:30PM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

JUEVES JULIO 15, 2021

8:00AM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

6:30PM † CLAUDIA ALCANTARA RODRIGUEZ

VIERNES JULIO 16, 2021

8:00AM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

6:30PM † POR LAS ANIMAS DEL PURGATORIO

***SI USTED QUIERE AÑADIR EL NOMBRE DE ALGUN AMIGO O FAMILIAR EN LAS INTECIONES DE LAS MISAS, FAVOR DE PASAR A LA OFICINA NO MAS TARDAR EL JUEVES A LAS 6:00PM. EL NOMBRE TAMBIEN SERA INCLUIDO EN EL BOLETIN DE LA SEMANA SIGUIENTE.**

LAS LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES - INVOLUCRAR A PARROQUIANOS EN MISA Y ORACIÓN DIARIO

LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 11 DE JULIO DE 2021

DOMINGO: AM 7, 12-15/SAL 84, 9-10. 11-12. 13-14 [8]/EF 1, 3-14 o 1, 3-10/Mc 6, 7-13

LUNES: EX 1, 8-14. 22/SAL 123, 1-3. 4-6. 7-8 [8]/Mt 10, 34—11, 1

MARTES: EX 2, 1-15/SAL 68, 3. 14. 30-31. 33-34 [CFR. 33]/Mt 11, 20-24

MIÉRCOLES: EX 3, 1-6. 9-12/SAL 102, 1-2. 3-4. 6-7 [8]/Mt 11, 25-27

JUEVES: EX 3, 13-20/SAL 104, 1 Y 5. 8-9. 24-25. 26-27 [8]/Mt 11, 28-30

VIERNES: EX 11, 10—12, 14/SAL 115, 12-13. 15 Y 16. 17-18 [13]/Mt 12, 1-8

SÁBADO: EX 12, 37-42/SAL 135, 1 Y 23-24. 10-12. 13-15/Mt 12, 14-21

DOMINGO SIGUIENTE: JR 23, 1-6/SAL 22, 1-3. 3-4. 5. 6 [1]/Ef 2, 13-18/Mc 6, 30-34

HESED HOUSE

ON **FRIDAY JULY 16TH** WE WILL BE DELIVERING PREPARED FOOD FOR HESED HOUSE

IF INTERESTED IN DONATING ANYTHING PLEASE CALL THE OFFICE FOR FURTHER INFORMATION STARTING ON FRIDAY JULY 9TH

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!!!

EL VIERNES 16 DE JULIO NOS TOCA LA DONACION DE COMIDA PREPARADA PARA HESED HOUSE

SI ESTAN INTERESADOS EN APOYARNOS CON DONACIONES NOS PUEDE LLAMAR A LA OFICINA EMPEZANDO EL VIERNES 9 DE JULIO.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!!!

Post: 06/27/2021

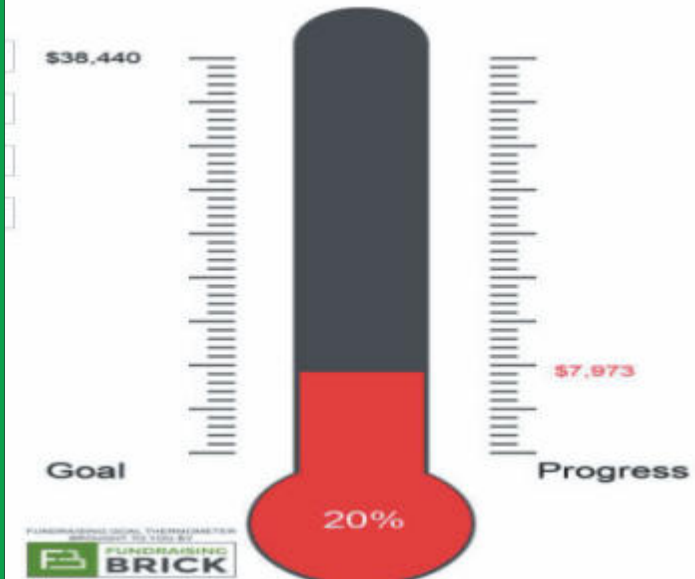
FIRST COLLECTION: \$2,373.00

SECOND COLLECTION: \$968.00

MAINTANCE: \$61.00

CHILDREN ENVELOPES: N/A

STEWARDSHIP/CORRESPONSABILIDAD 2021 TRAGET





**catholic
charities**
Diocese of Joliet

MOBILE FOOD PANTRY

July 15, 2021

Our Lady of Mercy

701 S Eola Rd., Aurora

5:00pm - 6:30pm

The Catholic Charities, Diocese of Joliet Mobile Food Pantry delivers healthy food (meat, produce, and non perishable items) to people in need. **No identification or information will be required or collected. This event is open to anyone in-need of food!**

Mobile Food Pantries use a "drive thru" method to distribute food during the COVID-19 pandemic. Please clear space in your trunk or backseat so volunteers can load boxes of food directly into your vehicle.

Catholic Charities helps people of all faiths and beliefs.
Mobile Food Pantries take place rain or shine!



**CATHOLIC CHARITIES IS A FAITH-BASED ORGANIZATION
PROVIDING SERVICE TO PEOPLE IN NEED AND CALLING
OTHERS OF GOOD WILL TO DO THE SAME.**



**ESCUELA
de la FE**



Programa de Catequesis

**"Ser catequista significa guiar al
encuentro con Jesús con las
palabras y con la vida... Con el
testimonio!"**

Papa Francisco

¿Siente que Dios te llama a ser Catequista?

**¡Responde a su invitación y educa en la fe a los más
pequeños!**

**Si crees que estás llamado a esta hermosa vocación,
pasa a nuestra Oficina a llenar la solicitud de
Catequistas.**

¡Necesitamos catequistas!

**¡Como bautizados y enviados, nuestra tarea es
sembrar la semilla de la Fe!**

¡Dile "SI" al Señor!

**¡Únete al Equipo de Catequistas de Nuestra
Comunidad!**

**SILVER AND GOLD WEDDING ANNIVERSARY MASS CELEBRATED BY BISHOP
DAVID J. MALLOY**
**MISA DE ANIVERSARIO DE BODAS DE ORO Y PLATA CELEBRADA POR EL OBISPO
DAVID J. MALLOY**

COUPLES CELEBRATING THE MILESTONE WEDDING ANNIVERSARIES OF 25, 50, 55, 60, 65, 70 OR MORE YEARS OF MARRIAGE IN 2021 ARE INVITED TO A SPECIAL MASS IN THEIR HONOR AT ST. MARY PARISH IN HUNTLEY, IL ON **SUNDAY AUGUST 22ND AT 2:30PM**. A CAKE AND PUNCH RECEPTION WILL IMMEDIATELY FOLLOW. THE LIFE & FAMILY EVANGELIZATION OFFICE WELCOMES YOUR REGISTRATION BY PHONE (815) 399-4300 OR ONLINE WWW.ROCKFORDDIOCESE.ORG/ANNIVERSARY BY AUGUST 10TH. COMMEMORATIVE CERTIFICATES TO MARK THIS SPECIAL OCCASION WILL BE AVAILABLE FOR THOSE WHO PRE-REGISTER FOR THIS EVENT.

LAS PAREJAS QUE EN 2021 CELEBRAN ANIVERSARIOS DE BODA DE 25, 50, 55, 60, 65, 70 O MAS AÑOS ESTAN INVITADAS A UNA MISA ESPECIAL EN LA PARROQUIA SANTA MARIA EN HUNTLEY, ILLINOIS; EL **DOMINGO 22 DE AGOSTO A LAS 2:30PM**. DESPUES DE LA MISA HABRA UNA RECEPCION CON PASTEL Y PONCHE. ESTAS CELEBRANDO ESTE RITO ESPECIAL? LA OFICINA DE VIDA, LA EVANGELIZACION Y LA FAMILIA TE INVITA A INSCRIBIRTE HASTA EL 10 DE AGOSTO POR TELEFONO (815)-399-4300 O EN LINEA WWW.ROCKFORDDIOCESE.ORG/ANIVERSARIO PRE-REGISTRARSE PARA RECIBIR TU CERTIFICADO CONMEMORATIVO DE ESTA OCCASION ESPECIAL.



*Wishes and Messages for a
50th Anniversary*

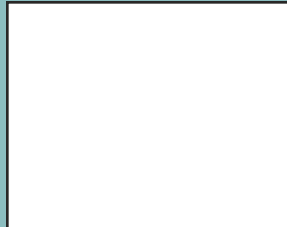


Reembolsos
J&J Express
Francisco Robinson 630-618-8658
Rosa M. Moreno 630-770-6461
Maribel Puga 331-588-0813
501 Pierce St. • Aurora

Somos expertos en #Incometax y queremos que obtengas el máximo reembolso de tus impuestos.

Dieterle
MEMORIAL HOME & CREMATION CEREMONIES
1120 S BROADWAY RD.
MONTGOMERY, IL 60538
(630) 897-1196

MICHEL'S Plumbing INC.
225 GALE ST.
FOR SERVICE CALL
630-801-9700



Old Second
START BANKING
25+ area locations
1-877-866-0202
www.oldsecond.com
Member FDIC

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact **Nick Derkacz** to place an ad today!
nderkacz@4LPi.com or (800) 950-9952 x2436

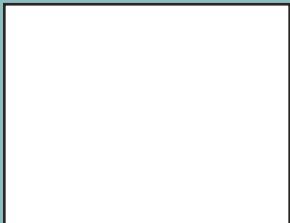
WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.
• Work-Life Balance • Paid Training
• Full-Time with Benefits • Some Travel
• Serve Your Community
Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

LINCOLN MEMORIAL PARK CEMETERY
-- Sección Católica Establecida --
630-898-6230
Presente este boletín
Reciba \$50 descuento
En servicios a futuro

JOSE ANGEL SALON
Hair Service • Color • Highlights Cut and Style
Up-Dos • Make Up Facials • Waxing
\$5 OFF ANY SERVICE
(AFTER \$25 EXPENDED)
214 W. Illinois Avenue
630-618-4210
Joseangelsalon.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection
• Fire Safety • Carbon Monoxide
Authorized Provider SafeStreets
1-855-225-4251



ACE Hardware
Aurora Northgate Shopping Center 630-897-9227
West Aurora Constitution & Galena Blvd. 630-897-5300
Batavia Wilson & Randall Rds. 630-879-1330

The Daleiden Mortuary
Visite Nuestra Página Cybernética
www.daleidenmortuary.com
• Lea Obituarios • Firme El Libro De Visitantes
• Deje Sus Condolencias
• Vea DVDs Del Memorial Commemorativo • Envie Flores O Regalos
• Apoyo De Dolor • Formas Necesarias Para Pre-Planeamiento
220 N. Lake St. Aurora • 60506 (630) 631-5500

GROW YOUR BUSINESS WHILE SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.
Purchase a bulletin ad today!

ED THE PLUMBER ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As We Do All Our Own Work
\$\$ Parishioner Discount \$\$
(630) 663-1444

Staab
BATTERIES FOR: Cars, Trucks, Boats, Motorcycles, Commercial Industrial & many, many more
1102 Ridgeway Ave. Aurora
630-897-1226 | staabattery.com

Reembolsos **J&J Express**
We are experts in #INCOMTAX, ITIN Numbers, Public Notary, Official Translations, Immigration Letters, Help with Online Unemployment Applications and much more!
Rosa Moreno (630) 770-6461
Francisco Robinson (630) 618-8658
Florencio Moreno (630) 335-1074
Maribel Puga (630) 588 0813
501 PIERCE ST. • AURORA

CENTRAL SOD FARMS, INC.
Plainfield: 630-904-1017
Wholesale • Retail
NO ORDER TOO SMALL
Se Habla Español

We've Missed You!
Welcome Back to Mass
Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!
www.ParishesOnline.com

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
CALL **800.950.9952**

James Funeral Service
204 Hill Ave. Aurora, IL 60505
630-851-6503
8138 S Cottage Grove, Chicago, IL 60619
773-783-5939
It's never too late to call James.

CURTIS SALVAGE INC
WE BUY JUNK CARS FOR CASH
Any Condition • Running or Not
No Title No Problem • We Come to You
Free Towing • Same Day Pick-up
(630) 817-3577
www.curtistowingandsalvage.com

